

- EN** Notification of intended purpose of product use
- DE** Hinweis auf beabsichtigte Verwendung des im Folgenden beschriebenen Produkts
- FR** Notification de conformité aux normes et de limitation d'utilisation du produit
- IT** Avviso riguardante l'uso designato e le limitazioni d'uso del prodotto
- ES** Aviso sobre la finalidad y limitaciones de uso del producto
- PR** Notificação sobre a finalidade e limitações da utilização do produto
- NL** Kennisgeving van beoogde gebruiksdoeleinden van dit product
- DA** Bekendtgørelse om det påtænkte formål og begrænsninger i produktbrugen
- SV** Anmälan av avsedd användning och begränsning av produktanvändning
- SF** Ilmoitus tuotteen käyttötarkoituksesta ja -rajoituksista
- FL** Kennisgeving van beoogd gebruik en van de beperkingen van het gebruik van het product
- HU** Tájékoztató a termék rendeltetésszerű használatáról és használatának korlátozásairól
- GK** Ειδοποίηση για τον προορισμό των προϊόντων και τους περιορισμούς χρήσης τους
- NO** Melding om beregnet bruk og begrensninger i bruk av produktet

**IMPORTANT****Notification of intended purpose of product use:**

This product is a Digital FSK Two-Way Radio transceiver suitable for use in the 2.4GHz ISM band. This is a license exempt service, but restrictions of use may apply in some countries.

**Product details:-**

Type Designation	Operating Frequency Range (MHz)	Transmitter Power (Watts)	Modulation Type	Channel Spacing (kHz)	Channel Protocol
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0.1 ERP	Frequency Shift Keying (FSK)	50kHz	Frequency Hopping Spread Spectrum

**Declaration of Conformity:-**

Motorola declares the radio type listed above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Relevant Specifications:-**

Article 3.1.a	Article 3.1.b	Article 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Note:** A copy of a signed and dated Declaration of Conformity can be obtained via your local Motorola help desk. For product details and instructions for use go to Motorola Online at <http://emeaonline.motorola.com>. The information can also be obtained from the Motorola European Distribution Centre at Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germany.

**WICHTIG****Erklärung zur beabsichtigten Verwendung dieses Produkts:**

Dieses Produkt ist ein digitaler FSK Zweiweg-Funkgerät (Senden/Empfang) zum Einsatz auf dem 2,4 GHz ISM-Frequenzband. Dies ist ein lizenzfreier Service, der in bestimmten Ländern jedoch Einschränkungen unterliegen kann.

**Angaben zum Gerät: -**

Typ-Bezeichnung	Betriebsfrequenzbereich (MHz)	Sendeleistung (Watt)	Modulationstyp	Kanalabstand (kHz)	Kanalprotokoll
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0,1 ERP	Frequenzumschaltung (FSK)	50	Frequenzspringen-Streuspektrum

**Konformitätserklärung: -**

Die Firma Motorola erklärt, dass der oben angeführte Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorgaben der Direktive 1999/ 5/ EC entspricht.

**Relevante Spezifikationen: -**

Artikel 3. 1.a	Artikel 3. 1.b	Artikel 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Hinweis:** Eine Kopie der datierten und unterzeichneten Konformitätserklärung erhalten Sie von Ihrem örtlichen Motorola-Dienst. Produktangaben und Bedienungsanleitungen finden Sie auf der Motorola Online Website: <http://emeaonline.motorola.com>. Sie können sie aber auch beim Motorola European Distribution Centre der Motorola GmbH, Heinrich-Herzt Str., 65232 Taunusstein, Deutschland, erhalten.

**IMPORTANT****Avertissement concernant l'utilisation du produit :**

Ce produit est un émetteur-récepteur radio bidirectionnel FSK numérique fonctionnant sur la bande ISM de 2,4 GHz. Il s'agit d'un service exempt de licence, mais des restrictions d'utilisation peuvent s'appliquer dans certains pays.

**Information produit :-**

Désignation	Gamme de fréquence (MHz)	Puissance d'émission (Watts)	Modulation	Espacement de canal (kHz)	Protocole de canal
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0,1 ERP	Modulation par déplacement de fréquence (FSK)	50	Modulation à spectre étalé à saut de fréquence (FHSS)

**Déclaration de conformité :**

Motorola déclare que le type de poste ci-dessus est conforme aux spécifications de base et autres clauses applicables de la Directive 1999/ 5/ CE.

**Spécifications : -**

Article 3.1.a	Article 3.1.b	Article 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Note:** Un exemplaire de la Déclaration de conformité signée et datée peut être obtenu auprès de votre service d'assistance local Motorola. Vous pouvez consulter les informations produits et les instructions d'utilisation en visitant le site internet Motorola Online - <http://emeaonline.motorola.com>. Vous pouvez également obtenir ces mêmes informations en vous adressant à : Motorola European Distribution Centre, Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Allemagne.

## IMPORTANTE

### Notifica dello scopo previsto per l'utilizzo del prodotto:

Questo prodotto è una radio ricetrasmittente digitale FSK indicata per l'uso con banda ISM a 2,4 GHz. Nonostante questo servizio sia esente da licenza, è possibile che alcune limitazioni siano applicabili in taluni stati.

### Caratteristiche del prodotto:-

Designazione	Intervallo di frequenza operativa	Potenza trasmettitore (watt)	Tipo modulazione	Canalizzazione (kHz)	Protocollo canale
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0.1 ERP	FSK (modulazione a variazione di frequenza)	50	dispersione di spettro a salto di frequenza

### Dichiarazione di conformità:-

Motorola dichiara che la summenzionata radio ricetrasmittente è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti previsti dalla Direttiva 1999/5/CE.

### Specifiche pertinenti:-

Articolo 3. 1.a	Articolo 3. 1.b	Articolo 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Nota:** una copia firmata e datata della Dichiarazione di conformità è disponibile a richiesta chiamando l'Help desk locale di Motorola. Per informazioni dettagliate sui prodotti e le istruzioni per l'uso visitare Motorola Online all'indirizzo <http://emeaonline.motorola.com>. È anche possibile ottenere le informazioni da Motorola European Distribution Centre presso Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germania.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Notificación de intención de uso del producto:

Este producto es un transceptor móvil bidireccional digital FSK adecuado para la banda ISM de 2,4 GHz. Este es un servicio exento de licencia, aunque existen restricciones de uso que pueden aplicarse en algunos países.

### Detalles del producto: -

Designación del tipo	Rango de frecuencia operativa (MHz)	Potencia de transmisión (vatios)	Tipo de modulación	Espaciamiento de canales (kHz)	Protocolo de canal
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0,1 ERP	Manipulación por desplazamiento de portadora (FSK)	50	Ensanchamiento del espectro por saltos de frecuencia

### Declaración de conformidad: -

Motorola declara que el tipo de transceptor anterior cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones de relevancia de acuerdo con la Directiva 1999/ 5/ CE.

### Especificaciones pertinentes: -

Artículo 3. 1.a	Artículo 3. 1.b	Artículo 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Nota:** es posible obtener una copia firmada y fechada de la Declaración de conformidad a través del servicio de atención al cliente local de Motorola. Para obtener detalles e instrucciones sobre la utilización del producto, visite Motorola Online en <http://emeaonline.motorola.com>. Asimismo, esta información también se puede obtener en el centro de distribución de Motorola Europa (Motorola European Distribution Centre) en Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Alemania.

## IMPORTANTE

### Informação do fim a que se destina o produto:

Este produto é um transmissor-receptor de Rádio Bidireccional Digital FSK adequado para utilização na faixa de 2.4GHz ISM. Este serviço está isento de licença, mas em alguns países poderão existir restrições de utilização.

### Detalhes do produto: -

Designação de tipo	Amplitude da frequência de funcionamento (MHz)	Potência do transmissor (Watts)	Tipo de modulação	Espaçamento entre canais (KHz)	Protocolo de canais
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0.1 ERP	Manipulação por Variação de Frequência (FSK)	50	Alargamento do Espectro por Saltos de Frequência

### Declaração de Conformidade: -

A Motorola declara que o tipo de rádio acima indicado está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

### Especificações relevantes: -

Artigo 3.1.a	Artigo 3.1.b	Artigo 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Nota:** Pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade assinada e datada através da assistência local da Motorola. Para obter pormenores sobre o produto e instruções de utilização vá a Motorola Online em <http://emeaonline.motorola.com>. Pode também obter informações no Centro Europeu de Distribuição da Motorola na Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Alemanha.

**BELANGRIJK****Kennisgeving van beoogde gebruiksdoeleinden van dit product:**

Dit product is een digitale FSK-zendontvanger, die geschikt is voor gebruik op de 2,4 GHz ISM-band. Dit is een systeem waarvoor geen vergunningen nodig zijn. In sommige landen kunnen echter beperkingen op het gebruik van toepassing zijn.

**Productgegevens: -**

Model	Frequentiebereik (MHz)	Zendvermogen (Watt)	Type modulatie	Kanaalafstand (KHz)	Kanaalprotocol
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0.1 ERP	Frequency Shift Keying (FSK)	50	Frequency Hopping Spread Spectrum

**Conformiteitsverklaring:**

Motorola verklaart dat het hierboven genoemde radiomodel voldoet aan de vereisten van de richtlijn 1999 / 5/ EG.

**Relevante specificaties: -**

Artikel 3. 1.a	Artikel 3. 1.b	Artikel 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Opmerking:** een exemplaar van de ondertekende en gedateerde conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij uw plaatselijke Motorola-helpdesk. Kijk voor informatie over de producten en gebruiksaanwijzingen bij Motorola Online op <http://emeaonline.motorola.com>. Deze gegevens zijn echter ook verkrijgbaar bij het Europese distributiecentrum van Motorola:

Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Duitsland.



# VIGTIGT

## Meddelelse om den beregnede produktanvendelse:

Dette produkt er et digitalt FSK-radioanlæg, der er velegnet til brug på ISM-bånd 2,4 GHz. Dette er en service, der er fritaget for licens, men i nogle lande kan der være brugsrestriktioner.

## Produktoplysninger:

Typebetegnelse	Radio-frekvensområde (MHz)	Overføringsseffekt (watt)	Modulations type	Kanalafstand (kHz)	Kanalprotokol
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0,1 effektiv retningsudstrålet effekt	Frequency Shift Keying (FSK)	50	Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS)

## Overensstemmelseserklæring:

Motorola erklærer, at det ovenfor anførte radioanlæg opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/ 5/ EF.

## Relevante specifikationer: -

Paragraf 3. 1.a	Paragraf 3. 1.b	Paragraf 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Bemærk:** En kopi af den underskrevne og daterede overensstemmelseserklæring kan fås via Motorolas lokale hjælpefunktion. Du kan få oplysninger om produkter og anvisninger i brug ved at besøge Motorola Online på adressen <http://emeaonline.motorola.com>. Oplysningerne kan også fås fra Motorola European Distribution Centre hos Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Tyskland.

**VIKTIGT****Meddelande om produktens avsedda användningsområde:**

Denna produkt är en digital tvåvägs FSK-radiosändare/mottagare lämplig för användning i ISM-bandet (2,4 GHz). Tjänsten är licensfri, men i vissa länder kan begränsningar gälla för användningen.

**Produktinformation: -**

Typbeteckning	Frekvensområde (MHz)	Sändareffekt (Watt)	Modulationstyp	Kanalavstånd (kHz)	Kanalprotokoll
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0,1 ERP	Frekvensskift (FSK)	50	FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

**Försäkran om överensstämmelse: -**

Motorola intygar att ovannämnda radiotyp överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG.

**Relevanta specifikationer: -**

Artikel 3. 1.a	Artikel 3. 1.b	Artikel 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Obs:** En kopia av en undertecknad och daterad försäkran om överensstämmelse kan fås från din lokala Motorola kundservice. För produktinformation och anvisningar för användning, var god besök Motorola Online på <http://emeaonline.motorola.com>. Informationen kan även erhållas från Motorola European Distribution Centre, Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Tyskland.

# TÄRKEÄÄ

## Ilmoitus tuotteen aiotusta käyttötarkoituksesta:

Tämä tuote on 2,4 GHz:n ISM-taajuusalueella käytettäväksi tarkoitettu digitaalinen FSK-radiopuhelin. Palvelun käyttöön ei tarvita lisenssiä, mutta sen käyttöä voi koskea rajoituksia joissain maissa.

## Tuotteen tiedot:-

Tyyppi	Taajuusalue (MHz)	Lähettimen teho (wattia)	Modulaatio	Kanavan leveys (kHz)	Kanava-protokolla
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0,1 (säteilyteho)	taajuussiirtymävainnus (Frequency Shift Keying, FSK)	50	taajuushyppely (Frequency Hopping Spread Spectrum - FHSS)

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus:-

Motorola vakuuttaa, että yllä mainittu radiotyyppi täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset.

## Asiaankuuluvat standardit:-

Artikla 3. 1.a	Artikla 3. 1.b	Artikla 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Huomautus:** Allekirjoitetun ja päivätyn vaatimustenmukaisuusvakuutuksen kopio on saatavana paikallisesta Motorola-tukikeskuksesta. Katso tuotetietoja ja käyttöohjeita Motorola Online -sivustolta osoitteesta <http://emeaonline.motorola.com>. Tiedot ovat saatavana myös Motorolan Euroopan jakelukeskuksesta osoitteesta Motorola GmbH, Heinrich-Herzt Str., D65232 Taunusstein, Saksa.

**BELANGRIJK****Beoogde gebruiksdoel van het product:**

Dit product is een digitaal FSK tweeweg radio-zendontvangapparaat geschikt voor gebruik met een 2.4 GHz ISM band. Dit is een licentievrije service, maar het is mogelijk dat in sommige landen beperkingen worden toegepast.

**Productinformatie:-**

Typeaanduiding	Frequentiebereik (MHz)	Zendvermogen (Watt)	Type modulatie	Kanaalscheiding (kHz)	Kanaalprotocol
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0,1 ERP	Frequency Shift Keying (FSK, frequentiever-schuivingsmodulatie)	50	Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS)

**Verklaring van overeenstemming:-**

Motorola verklaart dat het bovenvermelde radiotype in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

**Relevante specificaties:-**

Artikel 3. 1.a	Artikel 3. 1.b	Artikel 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Opmerking:** Een kopie van de ondertekende en gedateerde verklaring van overeenstemming is verkrijgbaar via uw lokale Motorola-helppes. Voor productdetails en gebruiksaanwijzingen surft u naar Motorola Online op <http://emeaonline.motorola.com>. U kunt de informatie ook verkrijgen op het Motorola European Distribution Centre bij Motorola GmbH, Heinrich-Herzt Str., D65232 Taunusstein, Duitsland.

# FONTOS!

## A termék rendeltetésének ismertetése:

Digitális FSK adó-vevő készülék a 2,4 GHz-es ISM sávban való használatra. Bár ez a szolgáltatás nem engedélyköteles, egyes országokban érvényben lehetnek bizonyos korlátozások.

## Termékadatok: -

Típus-meghatározás	Üzemelési frekvencia-tartomány (MHz)	Adóteljesítmény (Watt)	Moduláció típusa	Csatornatávolság (kHz)	Csatorna-protokoll
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0,1 ERP (kisugárzott teljesítmény)	frekvenciabilent yűzés (FSK)	50	frekvencialéptet éses szórt spektrum

## Megfelelőségi nyilatkozat: -

A Motorola kijelenti, hogy a fenti típusú adó-vevő készülék megfelel az 1999/5/EK Irányelv lényeges követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek.

## Vonatkozó specifikációk: -

3.1.a cikkely	3. 1.b cikkely	3.2 cikkely
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Megjegyzés:** Az aláírt és keltezett Megfelelőségi Nyilatkozat egy példánya beszerezhető a helyi Motorola Help Desk-től. Pentru a obține detalii suplimentare ale produselor și instrucțiuni, vă rugăm să accesați Motorola Online la adresa: <http://emeaonline.motorola.com>. Puteți obține informații suplimentare și de la Motorola European Distribution Centre, la adresa: Motorola GmbH, Heinrich-Herzt Str., D65232 Taunusstein, Germania.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

**Ειδοποίηση για τον προοριζόμενο σκοπό χρήσης του προϊόντος:**

Το προϊόν αυτό είναι ένας ψηφιακός ραδιοφωνικός πομποδέκτης FSK δύο κατευθύνσεων κατάλληλο για χρήση στην συχνότητα 2.4GHz ISM. Αυτή είναι μια υπηρεσία απαλλαγμένη από άδεια, αλλά μπορεί να ισχύουν περιορισμοί χρήσης σε κάποιες χώρες.

**Λεπτομέρειες προϊόντος: -**

Προσδιορισμός Τύπου	Κλίμακα Ραδιοσυχνότητας Λειτουργίας (MHz)	Ένταση Πομπού (Watts)	Τύπος Συντονισμού	Διάταξη Καναλιών (kHz)	Πρωτόκολλο Καναλιών
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0.1 ERP	Ψηφιακή Διαμόρφωση Συχνότητας (FSK)	50	Φασματική Εξάπλωση Αναπήδησης Συχνότητας

**Δήλωση Συμμόρφωσης: -**

Η Motorola δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοφώνου που αναφέρεται παραπάνω συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/ 5/ EC.

**Σχετικές Προδιαγραφές: -**

Άρθρο 3. 1.a	Άρθρο 3. 1.b	Άρθρο 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Σημείωση:** Μπορείτε να πάρετε ένα αντίγραφο της υπογεγραμμένης και με ημερομηνία Δήλωσης Συμμόρφωσης μέσω του τοπικού σας γραφείου υποστήριξης της Motorola. Για λεπτομέρειες του προϊόντος και οδηγίες για τη χρήση του επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Motorola <http://emeaonline.motorola.com>. Μπορείτε επίσης να λάβετε πληροφορίες από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Διανομής της Motorola, στη διεύθυνση Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Γερμανία.

# VIKTIG

## Varsling om tiltenkt produktanvendelse:

Dette produktet er en digital FSK-toveis radiomottaker som er egnet for bruk i 2,4 GHz ISM-bånd. Dette er en lisens som er untatt service, men begrensninger kan gjelde i enkelte land.

## Produktopplysninger: -

Typebetegnelse	Radio-frekvensområde (MHz)	Sendeeffekt (Watt)	Modulasjonstype	Kanalavstand (kHz)	Kanalprotokoll
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0,1 ERP	frekvensskift-inntasting (FSK)	50	frekvenshopping med spredt spekter

## Konformitetserklæring:-

Motorola erklærer at ovenfor angitte radiotype oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv1999/5/EC.

## Relevante spesifikasjoner:-

Artikkel 3.1.a	Artikkel 3. 1.b	Artikkel 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Merk:** En kopi av den underskrevne og daterte konformitetserklæringen kan fås via Motorolas lokale brukerstøtte. Produktinformasjon og bruksanvisninger finner du på Motorola Online på <http://emeaonline.motorola.com>. Den samme informasjonen kan også fås fra Motorola European Distribution Centre med adresse Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Tyskland.

## TÄHELEPANU!

**Teade toote kasutusotstarbest:**

Käesolev toode on on digitaalne FSK raadiovastuvõtje/saatja, mida saab kasutada sagedusel 2,4 GHz ISM. Tegemist on litsentseerimist mitte nõudva seadmega, kuid mõnedes riikides võib selle kasutamine olla piiratud.

**Toote andmed:-**

Tüübi nimetus	Töösagedusala (MHz)	Saatja võimsus (W)	Modulatsiooni tüüp	Kanalisamm (kHz)	Kanaliprotokoll
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0,1 ERP	sagedusmanipulatsioon (FSK)	50	sagedushüppamisega spektrilaotus

**Vastavusdeklaratsioon:-**

Motorola kinnitab, et nimetatud raadiotüüp vastab direktiivi 1999/5/EC põhinõuetele ja selle direktiivi muudele asjakohastele sätetele.

**Asjakohased spetsifikaadid:-**

Artikkel 3.1.a	Artikkel 3.1.b	Artikkel 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Märkus:** Vastavusdeklaratsiooni allkirjastatud ja dateeritud koopiat on võimalik saada Motorola kohaliku kasutajatoe kaudu. Toote andmed ja kasutusjuhendi leiata Motorola Online veebilehelt: <http://emeaonline.motorola.com>. Samuti väljastab informatsiooni Motorola European Distribution Centre, Motorola GmbH, Heinrich-Herzt Str., D65232 Taunusstein, Germany.



# SVARĪGI

## Informācija par izstrādājuma lietošanas mērķi:

Šis produkts ir ciparu FSK abpusējais radio raidītājs un uztvērējs, kas paredzēts lietošanai 2,4GHz ISM frekvenču diapazonā. Šis pakalpojums nav saistīts ar licenci, tomēr atsevišķās valstīs uz to var attiekties lietošanas ierobežojumi.

## Sīkāka informācija par izstrādājumu:-

Tipa apzīmējums	Darbības frekvences diapazons (MHz)	Pārraidīšanas jauda (vatos)	Modulācijas tips	Attālums starp kanāliem (kHz)	Kanāla protokols
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0.1 ERP	Frekvenču novirzes reģistrēšana (FSK)	50	Frekvenču svārstību izplatības spektrs

## Paziņojums par atbilstību:-

Motorola paziņo, ka augstāk minētais radio tips atbilst Direktīvas 1999/ 5/ EC būtiskajām prasībām un citiem atbilstošajiem šīs direktīvas noteikumiem.

## Atbilstošās specifikācijas:-

3.1.a pants	3.1.b pants	3.2 pants
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Piezīme:** Parakstītu un datētu Atbilstības deklarācijas eksemplāru iespējams iegūt vietējā Motorola informācijas centrā. Sīkākai informācijai par izstrādājumu un lietošanas pamācībai apmeklējiet Motorola Online tiešsaistes vietni <http://emeaonline.motorola.com>. Informāciju var arī saņemt no Motorola Izplatīšanas centra Eiropā, adrese: Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Vācija.

**SVARBU****Pranešimas apie numatomą gaminio naudojimo tikslą:**

Šis gaminys yra skaitmeninis FSK radijo siųstuvas/imtuvas, pritaikytas naudojimui 2,4 GHz ISM diapazone. Šiam naudojimui nėra reikalinga licencija, tačiau kai kuriose šalyse gali būti apribojimų.

**Informacija apie gaminį:**

Tipas / Priskyrimas	Darbinio dažnio diapazonas (MHz)	Siųstuvo galinumas (vatais)	Moduliacijos tipas	Kanalų intervalai (kHz)	Kanalo protokolas
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0, 1 ERP	Dažnio perkėlimo įvedimas (Frequency Shift Keying - FSK)	50	Dažnio šuoliavimas, išplėstas spektras

**Atitikties deklaracija:**

Motorola pareiškia, kad aukščiau nurodytas radijo tipas atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas susijusias sąlygas, nurodytas Direktyvoje 1999/ 5/EK.

**Atitinkamos specifikacijos:**

3.1.a straipsnis	3.1.b straipsnis	3.2 straipsnis
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Pastaba:** Pasirašytos ir data pažymėtos atitikties deklaracijos kopiją galima gauti vietiniame bendrovės „Motorola“ pagalbos centre. Informaciją apie šį gaminį ir naudojimo instrukcijas rasite tinklalapyje „Motorola Online“ <http://emeaonline.motorola.com>. Be to, galite kreiptis į „Motorola“ Europos platinimo centrą adresu Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Vokietija.

**DÔLEŽITÉ****Vyrozumenie o predpokladanom účele použitia výrobku:**

Tento výrobok je Digitálny FSK dvoj-smerový rádio vysielač/priímač, vhodný na používanie v pásme 2.4GHz ISM. Táto služba nepotrebuje licenciu, ale v niektorých krajinách môže podliehať určitým omedzeniam.

**Údaje o výrobku:-**

Typové označenie	Prevádzkové frekvenčné pásmo (MHz)	Výkon vysielača (vo Wattoch)	Druh modulácie	Odstupy medzi kanálmi (kHz)	Oddelenie kanálov
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0.1 ERP	Frequency Shift Keying (FSK)	50	Frequency Hopping Spread Spectrum

**Prehlásenie o zhode s predpismi (Declaration of Conformity):-**

Motorola týmto prehlasuje, že rádiové zariadenie, ktoré je na zozname uvedenom vyššie, je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými relevantnými predpismi smernice 1999/5/EC (Directive 1999/5/EC).

**Relevantné špecifikácie:-**

Článok 3.1.a	Článok 3.1.b	Článok 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Poznámka:** Kópiu podpísaného a datovaného Prehlásenia o zhode s predpismi môžete obdržať prostredníctvom vášho miestneho help desku Motoroly. Aby ste získali viac podrobností o výrobku a návod na použitie, pozrite sa na internetovú stránku Motorola Online na adrese <http://emeaonline.motorola.com>. Informácie môžete tiež získať od Motorola European Distribution Centre na adrese Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germany.

## POMEMBNO

### Obvestilo o nameravani uporabi proizvoda:

Ta izdelek je digitalni FSK dvosmerni radijski oddajnik/sprejemnik, primeren za rabo v 2.4GHz ISM pasu. Za ta pas ni potrebno dovoljenje, vendar pa utegnejo za njegovo rabo v nekaterih državah veljati omejitve.

### Podatki o proizvodu:-

Tip Označba	Območje frekvence (Mhz)	Moč oddajnika (W)	Tip modulacije	Razmak kanalov (kHz)	Protokol kanala
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0.1 ERP	Frequency Shift Keying (FSK) (Digitalna frekvenčna modulacija)	50	Frequency Hopping Spread Spectrum (Signal preskakuje po danem spektru)

### Izjava ustreznosti:-

Motorola izjavlja, da je zgoraj omenjeni tip radijske postaje, v skladu z osnovnimi pogoji in drugimi relevantnimi klavzulami Direktive 1999/ 5/ EC.

### Relevantne specifikacije:-

Člen 3.1.a	Člen 3.1.b	Člen 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Opomba:** Kopijo podpisane in datirane izjave o ustreznosti lahko dobite v lokalnem predstavništvu Motorola. Podatke in navodila za uporabo produkta boste našli na Motorolini spletni mreži <http://emeaonline.motorola.com>. Lahko pa jih dobite tudi na naslovu Motorola European Distribution Centre, Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germany.

# ÖNEMLİ UYARI

## Ürünün amaçlanan kullanım şekline ilişkin duyuru:

Bu ürün, 2,4 GHz ISM bandında kullanılmaya uygun bir Dijital FSK Çift Yönlü Radyo alıcısı-vericisidir. Lisanstan muafdir, ancak bazı ülkelerde kullanımında sınırlamalar uygulanabilmektedir.

## Ürünün detayları:-

Tipi Markası	Kullanım Frekansı (MHz) Alanı	Verici Gücü (Watts)	Modülasyon Tipi	Kanal Alanı (kHz)	Kanal Protokolü (Sinyal Sistemi)
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0.1 ERP	Frekans Kaydırmalı Anahtarlı (Frequency Shift Keying - FSK)	50	Frekans Atlamalı Geniş Spektrum (Frequency Hopping Spread Spectrum - FHSS)

## Uygunluk Deklarasyonu:-

Motorola yukarıda listelenmiş telsiz tipinin EC/1999/5 Direktifi ve diğer düzenlemelere uygun olduğunu deklare eder.

## Ürünle ilgili yükümlülükler:-

Madde 3.1.a	Madde 3.1.b	Madde 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Not:** İmzalı ve tarihi atılmış bir Uygunluk Deklarasyonu kopyası bölgenizdeki Motorola yardım masasından alınabilir. Ürün hakkında ayrıntılı bilgi ve kullanım talimatı için Motorola web sitesi <http://emeaonline.motorola.com> 'u ziyaret edin. Motorola Avrupa Dağıtım Merkezi, European Distribution Centre, Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germany adresinden de bilgi alınabilir.

## DŮLEŽITÉ INFORMACE

### Určení výrobků:

Tento výrobek je digitální semiduplexní radiopřijímač s FSK vhodný pro použití v pásmu 1,4 GHz ISM. Tato služba nepodléhá licenci, ale v některých zemích se na ni mohou vztahovat omezení.

### Údaje o výrobku:-

Označení typu	Rozsah provozní frekvence (MHz)	Výkon při vysílání (W)	Typ modulace	Rozestup kanálů (kHz)	Oddělení kanálů
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0, 1 ERP	Klíčování kmitočtovým posunem (FSK)	50	Rozproštěné pásmo s vertikálním kmitáním frekvencí

### Prohlášení o dodržení předpisů a norem:-

Společnost Motorola prohlašuje, že výše uvedený typ radiostanice odpovídá základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice č. 1999/5/EC.

### Příslušné specifikace:-

Článek 3.1.a	Článek 3.1.b	Článek 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328



**Poznámka:** Podepsané prohlášení o dodržení norem a předpisů opatřené datem obdržíte prostřednictvím místní kanceláře společnosti Motorola. Další informace o výrobku a pokyny pro jeho použití najdete na webových stránkách Motorola-Online na adrese <http://emeaonline.motorola.com>. Informace si také můžete vyžádat od evropského distribučního centra společnosti Motorola na adrese Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Německo.

# WAŻNE

## Informacja o przeznaczeniu niniejszego produktu:

Ten produkt to cyfrowy radiotelefon z kluczkowaniem (przesuwem) częstotliwości (FSK), przystosowanym do użytku w paśmie 2,4 GHz, przeznaczonym dla urządzeń przemysłowych, naukowych i medycznych (PNM). Jest to usługa zwolniona od licencji, jednak ograniczenia dotyczące użytkowania mogą obowiązywać w niektórych krajach.

## Szczegółowe dane urządzenia:-

Oznakowanie typu	Zakres częstotliwości pracy (MHz)	Moc nadajnika (W)	Rodzaj modulacji	Odstęp międzykanałowy (kHz)	Protokół kanału
DTR2430 & DTR2450	2400.5 - 2426.5	0,1 ERP	kluczkowanie (z przesuwem) częstotliwości (FSK)	50	przełączanie częstotliwości w szerokim paśmie (FHSS)

## Oświadczenie o zgodności:-

Firma Motorola oświadcza, że wymienione wyżej typy radiotelefonów spełniają najważniejsze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 1999/5/EC.

## Specyfikacja:

Artykuł 3.1.a	Artykuł 3.1.b	Artykuł 3.2
EN 60950	EN 301 489-17	EN 300 328




**Uwaga:** Kopię Deklaracji Zgodności można otrzymać u lokalnego przedstawiciela Motoroli. Szczegóły dotyczące oferowanych produktów wraz z instrukcjami obsługi znajdują się na stronie *Motorola Online* pod adresem: <http://emeaonline.motorola.com>. Informacje te można również otrzymać pod adresem: Motorola European Distribution Centre at Motorola GmbH, Heinrich-Hertz Str., D65232 Taunusstein, Germany.



**MOTOROLA**

- ET** Teade toote kasutusotstarbest
- LA** Informācija par izstrādājuma lietošanas mērķi
- LT** Pranešimas apie numatomą gaminio naudojimo tikslą
- SK** Vyrozumenie o predpokladanom účele použitia výrobku
- SL** Obvestilo o nameravani uporabi proizvoda
- TU** Ürünün amaçlanan kullanım şekline ilişkin duyuru
- CZ** Určení výrobků
- PL** Informacja o przeznaczeniu niniejszego produktu

© 2006 by Motorola, Inc.  
Networks and Enterprise Business EMEA  
Jays Close, Viables Industrial Estate,  
Basingstoke, Hampshire. RG22 4PD. United Kingdom.

 and Motorola are registered trademarks of Motorola, Inc.

Printed in 08/2006. All Rights Reserved.

6864244V01-B

